

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

N. 2000 — 1088

[C — 2000/16066]

19 FEBRUARI 2000. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de schema's met de voorwaarden waaraan teeltmateriaal van fruitgewassen en fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt moeten voldoen, van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot het toezicht op en de controle van leveranciers van deze materialen, van hun bedrijven en van de laboratoria, van de erkenning van de laboratoria en van uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de door leveranciers bij te houden lijsten van rassen van bovenvermelde gewassen

De Minister van Landbouw en Middenstand,

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt gewijzigd door de wet van 5 februari 1999;

Gelet op de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen gewijzigd door de wet van 5 februari 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, van 29 december 1990 en van 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 1994 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 mei 1995 betreffende het in de handel brengen van fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt, van siergewassen, van groentegewassen en van teeltmateriaal van deze gewassen met uitzondering van groentezaad, inzonderheid op artikel 4, § 1, artikel 6, § 2, artikel 6, § 4, en artikel 9, § 6, van dit koninklijk besluit;

Gelet op Richtlijn 93/48/EEG van de Commissie van 23 juni 1993 tot vaststelling van het schema met de voorwaarden waaraan fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt en teeltmateriaal daarvan overeenkomstig artikel 4 van Richtlijn 92/34/EEG van de Raad moeten voldoen;

Gelet op Richtlijn 93/64/EEG van de Commissie van 5 juli 1993 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot het toezicht op en de controle van leveranciers en bedrijven overeenkomstig Richtlijn 92/34/EEG van de Raad betreffende het in de handel brengen van teeltmateriaal van fruitgewassen, alsmede van fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt;

Gelet op Richtlijn 93/79/EEG van de Commissie van 21 september 1993 tot vaststelling van aanvullende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de door leveranciers op grond van Richtlijn 92/34/EEG van de Raad bij te houden lijsten van fruitgewassen en teeltmateriaal daarvan;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende, enerzijds dat het noodzakelijk is de reglementering aan te vullen en overzichtelijker te maken, anderzijds de betrokken operatoren ervan in te lichten vóór het begin van het nieuw teeltseizoen,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities en schema's met de voorwaarden waaraan materiaal van fruitgewassen moet voldoen*

Definities

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

a) het koninklijk besluit : het koninklijk besluit van 15 mei 1995 betreffende het in de handel brengen van fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt, van siergewassen, van groentegewassen en van teeltmateriaal van deze gewassen met uitzondering van groentezaad;

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

F. 2000 — 1088

[C — 2000/16066]

19 FEVRIER 2000. — Arrêté ministériel établissant les fiches indiquant les conditions auxquelles les matériels de multiplication de plantes fruitières et les plantes fruitières destinées à la production de fruits doivent satisfaire, instituant les mesures d'application relatives à la surveillance et au contrôle des fournisseurs desdits matériels, de leurs établissements et des laboratoires, agréant les laboratoires et fixant des mesures d'application pour les listes des variétés des plantes précitées, listes tenues par les fournisseurs

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage modifiée par la loi du 5 février 1999;

Vu la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux modifiée par la loi du 5 février 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois du 11 avril 1983, du 29 décembre 1990 et du 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 1994 concernant la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux; modifié par l'arrêté royal du 10 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 15 mai 1995 relatif à la commercialisation des plantes fruitières destinées à la production de fruits, des plantes ornementales, des plants de légumes et des matériels de multiplication de ces plantes à l'exception des semences de légumes, notamment l'article 4, § 1^{er}, l'article 6, § 2, l'article 6, § 4, et l'article 9, § 6, de cet arrêté royal;

Vu la Directive 93/48/CEE de la Commission du 23 juin 1993 établissant les fiches indiquant les conditions auxquelles les matériels de multiplication de plantes fruitières et les plantes fruitières destinées à la production de fruits doivent satisfaire conformément à l'article 4 de la Directive 92/34/CEE du Conseil;

Vu la directive 93/64/CEE de la Commission du 5 juillet 1993, instituant les mesures d'application relatives à la surveillance et au contrôle des fournisseurs et des établissements dans le cadre de la Directive 92/34/CEE du Conseil concernant la commercialisation des matériels de multiplication de plantes fruitières et de plantes fruitières destinées à la production de fruits;

Vu la Directive 93/79/CEE de la Commission du 21 septembre 1993 énonçant des mesures d'application supplémentaires pour les listes de variétés de plantes fruitières et de matériels de multiplication de plantes fruitières tenues par les fournisseurs conformément à la directive 92/34/CEE du Conseil;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant d'une part qu'il est nécessaire de compléter la réglementation et d'en donner une meilleure vue d'ensemble et d'autre part d'en informer les opérateurs concernés avant le début de la nouvelle campagne,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Définitions et fiches indiquant les conditions auxquelles les matériels fruitiers doivent satisfaire*

Définitions

Article 1^{er}. Aux fins du présent arrêté, on entend par :

a) l'arrêté royal : l'arrêté royal du 15 mai 1995 relatif à la commercialisation des plantes fruitières destinées à la production de fruits, des plantes ornementales, des plants de légumes et des matériels de multiplication de ces plantes à l'exception des semences de légumes;

b) het Ministerie : het Ministerie van Middenstand en Landbouw, Bestuur van de kwaliteit van de grondstoffen en van de plantaardige sector (DG4), Bestuur aangewezen als verantwoordelijke officiële instantie;

c) de Minister : de Minister die de landbouw onder zijn bevoegdheid heeft;

d) de Dienst : één van de diensten ressorterend onder de Inspectie-generaal Planten en Plantaardige Producten (IG42) van voormeld Bestuur DG4;

e) referentielaboratoria : de laboratoria die afhangen van de Wetenschappelijke Instellingen bij het Bestuur voor Onderzoek en Ontwikkeling (DG6) van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, vermeld in bijlage III van dit besluit;

f) erkend laboratorium : elk op basis van hoofdstuk III van dit besluit erkend laboratorium;

g) schadelijke organismen : zijn organismen vermeld in bijlage I van dit besluit;

h) CAC (Conformitas Agraria Communitatis) : categorie van teeltmateriaal van fruitgewassen en van fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt die voldoet aan de minimumeisen opgesteld op basis van de in dit besluit behandelde schema's en voorschriften.

Art. 2. § 1. In dit hoofdstuk worden de in artikel 4, § 1, van het koninklijk besluit bedoelde schema's vastgesteld, met inbegrip van de in artikel 11, § 3, van dat besluit bedoelde voorschriften inzake etikettering en/of plombering en verpakking. Deze schema's zijn in bijlage I van dit besluit voorgesteld.

§ 2. De schema's hebben betrekking op teeltmateriaal, onderstammen inbegrepen, al dan niet in het stadium van staand gewas en op daarvan afgeleide fruitgewassen van alle in bijlage I van het koninklijk besluit vermelde geslachten en soorten alsmede op de in artikel 4, § 1, 1°, c), van ditzelfde koninklijk besluit bedoelde onderstammen van andere geslachten en soorten ongeacht het toegepaste vermeerderingssysteem, hierna "het materiaal" genoemd.

Art. 3. Het materiaal moet in voorkomend geval voldoen aan de relevante fytosanitaire eisen vastgesteld bij het koninklijk besluit van 3 mei 1994 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen.

Art. 4. § 1. Onverminderd het bepaalde in artikel 3 van dit besluit moet het materiaal, wanneer het om CAC-materiaal gaat, vrij zijn van, althans met het blote oog waarneembare, schadelijke organismen en ziekten die de kwaliteit van het materiaal aantasten, en van tekenen of symptomen van die schadelijke organismen of ziekten die de gebruikswaarde van het teeltmateriaal of de fruitgewassen schaden, en vooral van deze die in bijlage I van dit besluit voor de betrokken soorten of geslachten worden vermeld.

§ 2. Alle materiaal met, in het stadium van staand gewas, zichtbare tekenen of symptomen van de in § 1 van dit artikel bedoelde schadelijke organismen of ziekten moet, zodra deze tekenen of symptomen optreden, op adequate wijze worden behandeld of, zo nodig, worden verwijderd.

§ 3. Voor materiaal van citrusgewassen moet bovendien aan de volgende bepalingen worden voldaan :

1° het materiaal moet afkomstig zijn van uitgangsmateriaal dat

— bij controle vrij is bevonden van symptomen van de voor dat materiaal in de bijlage I van dit besluit vermelde virussen, virusachtige organismen of ziekten;

— volgens adequate methoden individueel is getest op en vrij bevonden is van dergelijke virussen, virusachtige organismen of ziekten;

2° het moet sedert het begin van de laatste vegetatiecyclus bij controle nagenoeg vrij bevonden zijn van dergelijke virussen, virusachtige organismen of ziekten;

3° indien het entmateriaal betreft moet het materiaal geënt zijn op onderstammen die niet gevoelig zijn voor viroïden.

b) le Ministère : le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, Administration de la qualité des matières premières et du secteur végétal (DG4), Administration désignée en qualité d'organisme officiel responsable;

c) le Ministre : le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions;

d) le Service : l'un des services dépendant de l'Inspection Générale des Végétaux et Produits Végétaux (IG42) de l'Administration DG4 susmentionnée;

e) laboratoires de référence : les laboratoires dépendant des Etablissements scientifiques de l'Administration de la Recherche et du Développement (DG6) du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, repris à l'annexe III du présent arrêté;

f) laboratoire agréé : tout laboratoire agréé sur base du chapitre III du présent arrêté;

g) organismes nuisibles : les organismes mentionnés dans l'annexe I du présent arrêté;

h) CAC (Conformitas Agraria Communitatis) : catégorie de matériels de multiplication de plantes fruitières et des plantes fruitières destinées à la production de fruits qui satisfait aux exigences minimales établies sur base des fiches et prescriptions traitées dans le présent arrêté.

Art. 2. § 1^{er}. Le présent chapitre établit les fiches prévues à l'article 4, § 1^{er} de l'arrêté royal, y compris les prescriptions concernant l'étiquetage et/ou la fermeture et l'emballage prévues à l'article 11, § 3 dudit arrêté. Ces fiches sont reprises en annexe I du présent arrêté.

§ 2. Les fiches concernent la culture sur pied et les matériels de multiplication des plantes fruitières (y compris les porte-greffes) et les plantes fruitières dérivées de tous les genres et espèces visés à l'annexe I de l'arrêté royal, ainsi que les porte-greffes d'autres genres et espèces visés à l'article 4, § 1^{er}, 1°, c), de ce même arrêté royal quel que soit le mode de multiplication utilisé, appelés ci-après "les matériels".

Art. 3. Les matériels doivent, le cas échéant, satisfaire aux conditions phytosanitaires pertinentes fixées par l'arrêté royal du 3 mai 1994 concernant la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

Art. 4. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l'article 3 du présent arrêté, et s'il s'agit de matériels CAC, les matériels doivent être, au moins d'après l'examen visuel, effectivement indemnes d'organismes nuisibles et de maladies réduisant notablement la qualité, ainsi que de signes ou symptômes desdits organismes nuisibles et maladies qui réduisent l'utilité des matériels de multiplication ou des plantes fruitières, et en particulier indemnes de ceux énumérés dans l'annexe I du présent arrêté pour les genres ou les espèces en cause.

§ 2. Tous les matériels présentant des signes ou symptômes visibles des organismes nuisibles ou maladies visés au § 1^{er} du présent article au stade de la culture sont convenablement traités dès l'apparition du signe ou du symptôme ou, le cas échéant, sont enlevés.

§ 3. Dans le cas des matériels de Citrus, les dispositions suivantes doivent également être respectées :

1° ils doivent être dérivés de matériels initiaux

— qui auront été contrôlés et qui ne présentaient aucun des symptômes des virus, mycoplasmes ou maladies énumérés dans l'annexe I du présent arrêté;

— qui auront été testés individuellement selon les méthodes appropriées pour la détection de tels virus, mycoplasmes ou maladies et qui en étaient indemnes;

2° ils doivent avoir été contrôlés et être effectivement indemnes de tels virus, mycoplasmes ou maladies depuis le début du dernier cycle de végétation;

3° dans le cas de greffages ils doivent avoir été greffés sur des porte-greffes autres que ceux qui sont sensibles aux viroïdes.

Art. 5. § 1. CAC-materiaal moet de gepaste identiteit hebben en voldoende zuiver zijn wat geslacht of soort betreft, en onverminderd de tweede zin van artikel 9, § 1, 1° van het koninklijk besluit ook een gepaste identiteit hebben en voldoende zuiver zijn wat het ras betreft.

§ 2. Voor algemeen bekende rassen, als bedoeld in artikel 9, § 2, 1°, van het koninklijk besluit dient de leverancier de officiële benaming van het ras te gebruiken.

§ 3. Voor rassen waarover reeds een aanvraag voor kwekersrechten of officiële registratie als bedoeld in artikel 9, § 2, 1° van het koninklijk besluit is ingediend moet in afwachting dat de machtiging wordt afgeleverd de referentie van het kweekproduct of de voorgestelde benaming worden gebruikt.

§ 4. Voor rassen die op de lijsten van leveranciers voorkomen overeenkomstig artikel 9, § 2, 2°, van het koninklijk besluit, moet voor de in § 1 van dit artikel bedoelde vereisten ten aanzien van het ras van de gedetailleerde beschrijving in de lijsten van de leveranciers worden uitgegaan.

Art. 6. CAC-materiaal moet vrij zijn van alle mogelijke gebreken die de kwaliteit van het teeltmateriaal of fruitgewas verminderen.

Art. 7. Voor prebasis-, basis- en gecertificeerd materiaal gelden de in artikel 4, artikel 5, § 1, en artikel 6 van in dit besluit vervatte eisen voor zover de in artikel 8 van in dit besluit bedoelde systemen inzake certificering niet strenger zijn.

Art. 8. Zolang door de Gemeenschap geen certificeringsregels zijn vastgesteld moeten prebasis-, basis-, en gecertificeerd materiaal voldoen aan de eisen die in de certificeringsreglementen voor grootfruit, aardbeien en kleinfruit, opgesteld door de Dienst, zijn vastgelegd.

Art. 9. § 1. Voor CAC-materiaal moet het in artikel 11, § 1, 1°, van het koninklijk besluit bedoelde document van de leverancier de waar vergezelen en vervaardigd zijn van een daartoe geschikt materiaal dat nog niet eerder is gebruikt en in ten minste één van de officiële talen van de Gemeenschap zijn gedrukt. Het dient de volgende gegevens te bevatten :

- 1° de vermelding "EG-kwaliteit";
- 2° de aanduiding van de code van België: (BE);
- 3° de vermelding "Ministerie van Middenstand en Landbouw, Bestuur voor de Kwaliteit van de Grondstoffen en de Plantaardige Sector» of de code van dit bestuur: (DG 4);
- 4° het inschrijvings- of erkenningsnummer;
- 5° de naam van de leverancier;
- 6° het individueel volgnummer, weeknummer of serienummer;
- 7° de datum waarop het document van de leverancier is afgegeven;
- 8° de botanische benaming;
- 9° de benaming van het ras. In het geval van onderstammen : benaming of aanduiding van het ras;
- 10° de hoeveelheid;
- 11° de categorie: CAC;
- 12° bij de invoer uit een derde land op grond van artikel 16 van het koninklijk besluit de naam van het land waar het materiaal werd geogst.

§ 2. Wanneer het materiaal is vergezeld van een plantenpaspoort overeenkomstig het voornoemd koninklijk besluit van 3 mei 1994 kan het plantenpaspoort als het in § 1 van dit artikel bedoelde document van de leverancier gelden, mits daarop de vermelding "EG-kwaliteit" en de naam (of een code) van het Bestuur voor de kwaliteit van de grondstoffen en de plantaardige sector zijn aangebracht alsmede de benaming van het ras of de onderstam en de categorie. Deze gegevens mogen op het plantenpaspoort zelf vermeld worden maar dienen duidelijk van de overige tekst gescheiden te worden.

Art. 5. § 1^{er}. Les matériels CAC doivent avoir l'identité appropriée et présenter un degré de pureté suffisant quant au genre ou à l'espèce et sans préjudice de la deuxième phrase de l'article 9, § 1^{er}, 1° de l'arrêté royal avoir aussi l'identité appropriée et présenter un degré de pureté suffisant quant à la variété.

§ 2. Dans le cas de variétés de connaissance commune visées à l'article 9, § 2, 1°, de l'arrêté royal, la dénomination officielle de la variété doit être utilisée par le fournisseur.

§ 3. Dans le cas de variétés qui font déjà l'objet d'une demande de droit d'obtention ou d'un enregistrement officiel au sens de l'article 9, § 2, 1° de l'arrêté royal la référence de l'obtention ou le nom proposé doit être utilisé jusqu'à la délivrance de l'autorisation.

§ 4. Dans le cas des variétés inscrites sur des listes tenues par des fournisseurs conformément à l'article 9, § 2, 2°, de l'arrêté royal, les prescriptions requises au § 1^{er} du présent article quant à la variété doivent être fondées sur les descriptions détaillées figurant sur les listes tenues par les fournisseurs.

Art. 6. Les matériels CAC doivent être effectivement indemnes de tous défauts susceptibles de réduire leur qualité de matériels de multiplication ou de plantes entières.

Art. 7. Dans le cas de matériels initiaux, de base ou certifiés, les conditions énoncées à l'article 4, à l'article 5, § 1^{er}, et à l'article 6 du présent arrêté sont applicables si les systèmes de certification visés à l'article 8 du présent arrêté n'imposent pas de conditions plus strictes.

Art. 8. Dans l'attente d'un système de certification communautaire les matériels initiaux, de base et certifiés doivent satisfaire aux conditions fixées par les règlements de certification pour grands fruits, fraisières et petits fruits, établis par le Service.

Art. 9. § 1^{er}. En ce qui concerne les matériels CAC, le document du fournisseur visé à l'article 11, § 1^{er}, 1° de l'arrêté royal doit accompagner le matériel et être d'un matériau approprié non réutilisé et être imprimé dans au moins une des langues officielles de la Communauté. Il doit comporter les rubriques suivantes :

- 1° la mention "qualité communautaire";
- 2° l'indication du code de la Belgique:(BE);
- 3° la mention "Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, Administration de la Qualité des Matières Premières et du Secteur Végétal» ou le code de cette administration (DG 4);
- 4° le numéro d'enregistrement ou d'homologation;
- 5° le nom du fournisseur;
- 6° le numéro individuel de série, de semaine ou de lot;
- 7° la date de délivrance du document du fournisseur;
- 8° le nom botanique;
- 9° la dénomination de la variété. Dans le cas de porte-greffes, la dénomination de la variété ou sa désignation;
- 10° la quantité;
- 11° la catégorie: CAC;
- 12° dans le cas d'importations en provenance de pays tiers conformément à l'article 16 de l'arrêté royal, le nom du pays de récolte.

§ 2. Dans le cas où les matériels sont accompagnés d'un passeport phytosanitaire conformément à l'arrêté royal du 3 mai 1994 précité celui-ci peut constituer le document du fournisseur visé au § 1^{er} du présent article. Néanmoins la mention "qualité communautaire" et une mention (ou un code) concernant l'Administration de la qualité des matières premières et du secteur végétal doit être indiquée ainsi qu'une référence à la dénomination de la variété ou du porte-greffe et à la catégorie. Ces informations peuvent figurer sur le passeport phytosanitaire proprement dit, mais séparément.

Art. 10. § 1. Als voorschriften inzake het etiketteren en/of plomberen van prebasis-, basis- en gecertificeerd materiaal gelden de Belgische regels inzake certificering zoals bedoeld in artikel 8 van dit besluit.

§ 2. Het etiket (dat dient aangebracht te worden aan de waar) moet alle in artikel 9, § 1, van dit besluit genoemde gegevens, met uitzondering van deze voor de punten 4°, 5° en 7° vermelden. Daarenboven dient het gebruik van een onderstam en eventuele tussenstam worden aangeduid door vermelding van de benaming of van het ras ervan. Bovendien moet na punt 11°, "categorie", de vermelding "CAC" vervangen worden door "Gecertificeerd" vervolledigd met de aanduiding "VF" voor virusvrij materiaal dan wel "VT" voor virusgetoetst materiaal. Om de identiteit te certificeren van materiaal dat niet VF of niet VT is doch waarvan de rasechtheid gewaarborgd is door gekende afstamming wordt de vermelding "GI" (gegarandeerde identiteit) gebruikt.

HOOFDSTUK II. — Toezicht op en controle van leveranciers en hun bedrijven

Art. 11. In dit hoofdstuk worden de uitvoeringsbepalingen vastgesteld bedoeld in artikel 6, § 4, van het koninklijk besluit met betrekking tot het toezicht op en de controle van de leveranciers, met uitzondering van die waarvan de werkzaamheden zich beperken tot het in de handel brengen van teeltmateriaal van fruitgewassen en van fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt, en van hun bedrijven. Deze maatregelen zijn van toepassing wanneer de controles bedoeld in artikel 5, § 2, van het koninklijk besluit worden uitgevoerd door de leveranciers zelf of door leveranciers die door het Ministerie erkend zijn.

Art. 12. Het Ministerie oefent regelmatig en ten minste eenmaal per jaar op een daartoe geschikt tijdstip, toezicht en controle uit bij de leveranciers en bedrijven om na te gaan of ze voldoen aan de bij het koninklijk besluit vastgestelde eisen en inzonderheid aan de in artikel 5, § 2, van dat besluit bepaalde principes, waarbij met de bijzondere aard van de activiteit, respectievelijk activiteiten van de leveranciers rekening wordt gehouden.

Art. 13. In verband met de identificatie van de kritische punten in het productieproces zoals bedoeld in artikel 5, § 2, eerste streepje van het koninklijk besluit en de registratie van gegevens zoals bedoeld in artikel 5, § 2, vierde streepje van ditzelfde koninklijk besluit, oefent het Ministerie toezicht en controle uit op de leverancier om ervoor te zorgen dat deze :

1° de nodige aandacht blijft besteden aan de volgende kritische punten naar gelang van het geval :

— de kwaliteit van fruitgewassen en van teeltmateriaal daarvan die worden gebruikt om het productieproces op gang te brengen,

— het uitzaaien, het uitplanten, het stekken en het aanplanten van fruitgewassen en teeltmateriaal daarvan,

— de naleving van de eisen vastgesteld in de artikelen 9, 10 en 11 van het koninklijk besluit van 3 mei 1994 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen,

— het teeltplan en de teeltmethode,

— de algemene gewasverzorging,

— de vermeerdering,

— de oogst,

— de hygiëne,

— de behandelingen,

— de verpakking,

— de opslag,

— het vervoer,

— het beheer;

Art. 10. § 1^{er}. Les prescriptions relatives à l'étiquetage et/ou à la fermeture des matériels désignés comme matériels initiaux, de base ou certifiés, sont celles figurant dans les systèmes belges de certification visés à l'article 8 du présent arrêté.

§ 2. L'étiquette (qui doit être attachée au matériel) doit comporter toutes les informations indiquées à l'article 9, § 1^{er}, du présent arrêté à l'exception des points 4°, 5° et 7°. De plus, l'usage d'un sujet porte-greffe et d'un sujet entre-greffe éventuel doit être indiqué par la dénomination de la variété ou sa désignation. Enfin, après le point 11°, "catégorie", la mention "CAC" est remplacée par la mention "Certifié" suivie de la mention "VF" pour le matériel exempt de virus ou "VT" pour le matériel exempt de certains virus, selon le cas. Pour certifier l'identité des matériels ni VF, ni VT, mais dont l'identité variétale est garantie par une filiation connue la mention "GI" (identité garantie) est indiquée.

CHAPITRE II. — Surveillance et contrôle des fournisseurs et de leurs établissements

Art. 11. Le présent chapitre établit les règles d'exécution des mesures prévues à l'article 6, § 4 de l'arrêté royal, mesures relatives à la surveillance et au contrôle des fournisseurs, excepté ceux dont l'activité se limite à mettre sur le marché des matériels de multiplication de plantes fruitières et des plantes fruitières destinées à la production de fruits, et de leurs établissements. Les mesures en question sont applicables lorsque les contrôles visés à l'article 5, § 2, de l'arrêté royal sont effectués par les fournisseurs eux-mêmes ou par un fournisseur agréé par le Ministère.

Art. 12. Le Ministère surveille et contrôle régulièrement, au moins une fois par an, à un moment approprié, les fournisseurs et leurs établissements, afin de s'assurer qu'ils satisfont aux normes établies dans l'arrêté royal et notamment aux principes définis à l'article 5, § 2, de cet arrêté, compte tenu de la nature particulière de la ou des activités desdits fournisseurs.

Art. 13. En ce qui concerne l'identification des points critiques du processus de production visé à l'article 5, § 2, premier tiret de l'arrêté royal et de la tenue des livres visée à l'article 5, § 2, quatrième tiret du même arrêté royal, le Ministère exerce une surveillance et un contrôle sur le fournisseur afin de s'assurer que celui-ci :

1° continue de tenir compte des points critiques ci-après, selon les cas :

— la qualité du matériel de multiplication et des plantes fruitières utilisés pour le démarrage du processus de production,

— le semis, le repiquage, le bouturage et la plantation du matériel de multiplication et des plantes,

— le respect des conditions établies aux articles 9, 10 et 11 de l'arrêté royal du 3 mai 1994 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux,

— le plan et la méthode de culture,

— l'entretien général des végétaux cultivés,

— les opérations de multiplication,

— les opérations de récolte,

— l'hygiène,

— les traitements,

— l'emballage,

— le stockage,

— le transport,

— les tâches administratives.

2° gegevens registreert om een volledige informatie ter beschikking van het Ministerie te houden over :

a) de planten of andere voorwerpen,

— die zijn aangekocht om op het bedrijf te worden opgeslagen of geplant,

— die in productie zijn, of

— die aan derden worden verzonden, en

b) elke chemische behandeling die op de planten is toegepast, en de desbetreffende documenten gedurende ten minste een jaar bewaart;

3° persoonlijk beschikbaar is voor het Ministerie of daartoe een andere persoon aanwijst met voldoende technische ervaring inzake de productie van planten en de daarmee verband houdende fytosanitaire aangelegenheden;

4° voor zover nodig en op passende tijdstippen op een voor het Ministerie aanvaardbare wijze de nodige visuele inspecties verricht;

5° tot zijn bedrijf toegang verleent aan personen gemachtigd om voor het Ministerie op te treden, in het bijzonder voor controle en/of bemonstering, en inzage geeft in de onder 2° van dit artikel bedoelde registers en daarmee verband houdende documenten;

6° voor het overige met het Ministerie samenwerkt.

Art. 14. In verband met de uitwerking en toepassing van methoden voor toezicht op en controle van de kritische punten als bedoeld in artikel 5, § 2, tweede streepje, van het koninklijk besluit, wordt door het Ministerie toezicht en controle op de leverancier uitgeoefend om ervoor te zorgen dat hij, in voorkomend geval, de bovengenoemde methoden blijft toepassen, met als bijzondere aandachtspunten :

1° de beschikbaarheid en het daadwerkelijke gebruik van methoden om elk van de in artikel 13 van dit besluit genoemde kritische punten te controleren;

2° de betrouwbaarheid van die methoden;

3° de bruikbaarheid van deze methoden voor de evaluatie van de productie en afzetregelingen, de administratieve aspecten inbegrepen;

4° de bekwaamheid van het personeel van de leverancier om de controles uit te voeren.

Art. 15. Wat het nemen van monsters voor analyse in een erkend laboratorium als bedoeld in artikel 5, § 2, derde streepje van het koninklijk besluit betreft, wordt door het Ministerie toezicht en controle op de leverancier uitgeoefend om zich ervan te vergewissen dat, in voorkomend geval :

1° in de verschillende stadia van het productieproces en met de vereiste frequentie monsters worden genomen overeenkomstig hetgeen aan het Ministerie, op het tijdstip waarop de productiemethoden met het oog op de verlening van de erkenning werden gecontroleerd, is medegedeeld;

2° de monsters uit een technisch oogpunt op een juiste manier worden genomen en bij de monsterneming een statistisch betrouwbaar opzet wordt gevolgd waarbij met de te verrichten analyse rekening wordt gehouden;

3° de personen die de monsters nemen de daartoe nodige kwalificaties bezitten;

4° de monsters worden geanalyseerd door een laboratorium dat daartoe overeenkomstig artikel 17 van dit besluit is erkend.

2° tient effectivement des livres qui permettent au Ministère de disposer d'informations complètes sur :

a) les plantes et autres objets

— achetés à des fins de stockage ou de plantation sur place,

— en production ou

— expédiés à des tiers et

b) tout traitement chimique appliqué aux plantes, et conserve les pièces et documents y afférents pendant au moins un an;

3° se tient personnellement à la disposition du Ministère ou lui désigne une autre personne possédant une expérience technique adéquate de la production végétale et des questions sanitaires y afférentes;

4° procède aux observations visuelles nécessaires et opportunes de manière agréée par le Ministère;

5° garantit aux personnes habilitées à agir pour le compte du Ministère l'accès à ses installations, en particulier à des fins d'inspection et/ou d'échantillonnage, ainsi qu'aux livres et documents y afférents visés au point 2° du présent article;

6° coopère de toute autre manière avec le Ministère.

Art. 14. En ce qui concerne l'établissement et l'application des méthodes de surveillance et de contrôle des points critiques visés à l'article 5, § 2, deuxième tiret de l'arrêté royal, le Ministère exerce une surveillance et un contrôle sur le fournisseur afin de s'assurer que celui-ci poursuit l'application, s'il y a lieu, desdites méthodes, en accordant une attention particulière à :

1° l'existence et l'utilisation de méthodes de contrôle de chacun des points critiques cités à l'article 13 du présent arrêté;

2° la fiabilité de ces méthodes;

3° la convenance de ces méthodes pour l'appréciation du contenu des modalités de production et de commercialisation, y compris le volet administratif;

4° l'aptitude du personnel du fournisseur à effectuer ces contrôles.

Art. 15. En ce qui concerne le prélèvement d'échantillons à des fins d'analyse dans un laboratoire agréé visé à l'article 5, § 2, troisième tiret de l'arrêté royal, le Ministère exerce une surveillance et un contrôle sur le fournisseur afin de s'assurer, s'il y a lieu, que :

1° des échantillons sont prélevés aux différents stades de la production tout en respectant la fréquence communiquée au Ministère au moment de la vérification des méthodes de production en vue de l'octroi de l'agrément;

2° le mode de prélèvement des échantillons est techniquement correct et s'appuie sur une formule fiable qui tient compte de la nature de l'analyse à effectuer;

3° les personnes qui prélèvent des échantillons ont la compétence requise à cet effet;

4° l'analyse des échantillons est confiée à un laboratoire qui a été agréé à cet effet en vertu de l'article 17 du présent arrêté.

HOOFDSTUK III. — *Erkenning en controle van laboratoria*

Art. 16. De referentielaboratoria (bijlage III) bepalen, in overeenkomst met de Dienst, de opsporingsmethoden en de methoden van monsternamen die door de erkende laboratoria moeten gevolgd worden, elk voor wat hun onderzoeksdomein betreft. Zij voeren, op aanvraag van de Dienst, vergelijkende ontleding uit om zich van de gelijkvormigheid van de uitslagen van de erkende laboratoria te verzekeren. Bij de eerste aanvraag om erkenning en bij de hernieuwing van een erkenning van een laboratorium geeft het referentielaboratorium een advies aan de Dienst wat betreft de naleving van de hierna vermelde voorwaarden.

Art. 17. De Dienst kan laboratoria erkennen om sommige opsporings van schadelijke organismen uit te voeren of de rasechtheid te controleren. Om erkend te kunnen worden en te blijven moet een laboratorium bij de Dienst een aanvraag tot erkenning indienen en aan de volgende voorwaarden voldoen :

- 1° elke objectiviteit en onpartijdigheid waarborgen,
- 2° bestuurd worden door een verantwoordelijke die bewijs kan leveren van voldoende praktijkervaring voor het betrokken onderzoeksdomein,
- 3° over het personeel, de inrichtingen en de uitrusting beschikken die nodig geacht worden voor de uitvoering van de ontleding en de bepalingen waarvoor de erkenning is aangevraagd,
- 4° de verbintenis aangaan :
 - a) een officiële analyse methode te volgen of bij gebrek daaraan een methode voorgesteld door het referentielaboratorium,
 - b) elke wijziging van de gegevens die in de erkenning zijn opgenomen, aan de Dienst mede te delen,
 - c) aan de leveranciers de eventuele kosten voor de ontleding van de monsters aan te rekenen,
 - d) een registerboek bij te houden waarin voor elk monster inzake de opsporing van de schadelijke organismen volgende gegevens worden ingeschreven :
 - het staalnummer,
 - de aard en omschrijving van het materiaal,
 - de datum van de ontleding,
 - de gevolgde methode,
 - de uitslag van de ontleding,
 - de validering van voormelde gegevens door de verantwoordelijke.

Art. 18. De erkende laboratoria zijn onderworpen aan het toezicht van de Dienst. Dit omvat onder meer de juistheid na te gaan van de aan de leveranciers verstrekte ontledingsuitslagen en ten allen tijde het onder artikel 17 vernoemde register te mogen raadplegen.

Art. 19. De erkenning wordt afgeleverd door de Dienst voor een periode van maximum 2 jaar. De aanvraag voor hernieuwing moet ingediend worden bij de Dienst tenminste drie maanden voor het verstrijken van de erkenning. De Dienst kan volledig of gedeeltelijk de erkenning herroepen in geval van het niet-respecteren van de in artikel 17 genoemde voorwaarden, zonder dat het erkend laboratorium uit dien hoofde enige vergoeding ten laste van de Staat kan eisen.

Art. 20. De bestaande laboratoria beschikken over een termijn van 3 maanden vanaf de datum van de publicatie van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* om hun aanvraag tot erkenning in te dienen.

CHAPITRE III. — *Agrément et contrôle des laboratoires*

Art. 16. Les laboratoires de référence (annexe III) fixent, en accord avec le Service, les méthodes de détection et de prélèvement des échantillons à suivre par les laboratoires agréés, chacun en ce qui concerne leur domaine de recherche. Ils exécutent, à la demande du Service, des analyses de comparaison pour s'assurer de la conformité des résultats issus des laboratoires agréés. Lors de la première demande d'agrément et du renouvellement d'agrément d'un laboratoire, le laboratoire de référence remet un avis au Service quant au respect des conditions imposées ci-après.

Art. 17. Le Service peut agréer des laboratoires pour effectuer certaines détections d'organismes nuisibles ou des contrôles d'identité variétale. Pour pouvoir être agréé et le rester, un laboratoire doit introduire auprès du Service une demande d'agrément et remplir les conditions suivantes :

- 1° garantir toute objectivité et impartialité,
- 2° être dirigé par un responsable pouvant présenter des preuves de son expérience suffisante en la matière,
- 3° disposer du personnel, des installations et du matériel jugés nécessaires à l'exécution des analyses et déterminations pour lesquelles l'agrément est sollicité,
- 4° s'engager à :
 - a) suivre une méthode d'analyse officielle ou à défaut une méthode proposée par le laboratoire de référence,
 - b) communiquer au Service tout changement des données reprises dans l'agrément,
 - c) facturer aux fournisseurs les frais éventuels résultant de l'analyse des échantillons,
 - d) tenir un registre dans lequel pour chaque échantillon concernant la détection d'organismes nuisibles les indications suivantes sont inscrites :
 - le numéro de l'échantillon,
 - la nature et la description du matériel,
 - la date de l'analyse,
 - la méthode suivie,
 - le résultat de l'analyse,
 - la validation par le responsable des données énumérées ci-dessus.

Art. 18. Les laboratoires agréés sont soumis à la surveillance du Service. Ceci comprend le contrôle de l'exactitude des résultats d'analyses remis au client et la consultation à tout moment du registre de laboratoire dont il est question à l'article 17.

Art. 19. L'agrément est délivré par le Service pour une période maximale de 2 ans. La demande de renouvellement doit être introduite auprès du Service, au moins trois mois avant l'expiration de l'agrément. Le Service peut révoquer totalement ou partiellement l'agrément en cas de non-respect des conditions énumérées à l'article 17 sans que le laboratoire agréé puisse réclamer de ce chef une indemnité quelconque à charge de l'État.

Art. 20. Les laboratoires existants disposent d'un délai de 3 mois à partir de la date de publication du présent arrêté au *Moniteur belge* pour introduire une demande d'agrément.

HOOFDSTUK IV. — *Door de leveranciers bij te houden lijsten van rassen van fruitgewassen*

Art. 21. In dit hoofdstuk worden de uitvoeringsbepalingen vastgesteld met betrekking tot de lijsten van rassen van fruitgewassen en teeltmateriaal daarvan die krachtens artikel 9, § 2, 2°, van het koninklijk besluit moeten worden bijgehouden.

Art. 22. § 1. In de door de leveranciers bij te houden lijsten worden vermeld :

a) de naam van het ras en, in voorkomend geval, de algemeen bekende synoniemen;

b) gegevens over de instandhouding van het ras en het toegepaste vermeerderingssysteem;

c) een beschrijving van het ras, tenminste aan de hand van de kenmerken en de uitingsvormen zoals gespecificeerd in bijlage II van dit besluit;

d) voor zover mogelijk, gegevens over de verschillen van het ras ten opzichte van rassen die er het sterkst op gelijken.

§ 2. Punten b) en d) van § 1 van dit artikel zijn niet van toepassing op leveranciers van wie de werkzaamheden zich beperken tot het in de handel brengen van fruitgewassen en teeltmateriaal van fruitgewassen.

Art. 23. In bijlage II van dit besluit zijn de kenmerken van de rassen en de uitingsvormen daarvan opgenomen die de leveranciers kunnen gebruiken bij de beschrijving van de rassen die zij in de handel wensen te brengen.

HOOFDSTUK V. — *Algemene bepalingen*

Art. 24. Voor fruitgewassen, alsmede van fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt stelt de Dienst technische reglementen betreffende de kwaliteitscontrole op en houdt toezicht op de naleving ervan.

Inbreuken

Art. 25. De inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft in overeenstemming met hetgeen is bepaald in de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt.

Art. 26. De volgende ministeriële besluiten worden opgeheven :

1° Ministerieel besluit van 20 juni 1972 betreffende de uitvoeringsmodaliteiten van het koninklijk besluit van 12 juni 1972 tot inrichting van de keuring van aardbeiplantsoenen gewijzigd door het ministerieel besluit van 20 mei 1981.

2° Ministerieel besluit van 30 januari 1975 betreffende de uitvoeringsmodaliteiten van het koninklijk besluit van 30 januari 1975 tot inrichting van de keuring van fruitgewassen gewijzigd door de ministeriële besluiten van 28 januari 1976 en van 10 juni 1976.

3° Ministerieel besluit van 20 juli 1995 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de door leveranciers bijgehouden lijsten van rassen van voor de fruitteelt bestemde fruitgewassen en teeltmateriaal daarvan.

4° Ministerieel besluit van 9 augustus 1995 tot vaststelling van de schema's met de voorwaarden waaraan teeltmateriaal van fruitgewassen en fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt, moeten voldoen.

5° Ministerieel besluit van 9 oktober 1995 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot het toezicht op en de controle van leveranciers van teeltmateriaal van fruitgewassen en fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt, en hun bedrijven, overeenkomstig het koninklijk besluit van 15 mei 1995 betreffende het in de handel brengen van fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt, van siergewassen, van groentegewassen en van teeltmateriaal van deze gewassen met uitzondering van groentezaad.

Brussel, 19 februari 2000.

J. GABRIELS

CHAPITRE IV. — *Listes des variétés de plantes fruitières à tenir par les fournisseurs*

Art. 21. Le présent chapitre fixe les mesures d'application pour les listes des variétés de plantes fruitières et de matériels de multiplication de plantes fruitières tenues par les fournisseurs conformément à l'article 9, § 2, 2°, de l'arrêté royal.

Art. 22. § 1^{er}. Les listes tenues par les fournisseurs comprennent les éléments suivants :

a) le nom de la variété ainsi que, le cas échéant, ses synonymes courants;

b) des indications concernant la sélection conservatrice de la variété et le système de multiplication appliqué;

c) des descriptions de la variété, au moins sur la base des caractères et de leurs niveaux d'expression, tels qu'ils sont spécifiés à l'annexe II du présent arrêté;

d) des indications, dans la mesure du possible, de la manière dont la variété diffère des autres variétés qui lui ressemblent le plus.

§ 2. Les points b) et d) du § 1^{er} du présent article ne s'appliquent pas aux fournisseurs dont l'activité se limite à la mise sur le marché de plantes fruitières ou de matériels de multiplication de plantes fruitières.

Art. 23. L'annexe II du présent arrêté reprend les caractères des variétés et leurs niveaux d'expression utilisables par les fournisseurs pour décrire les variétés qu'ils comptent mettre sur le marché.

CHAPITRE V. — *Dispositions générales*

Art. 24. Pour les matériels de multiplication de plantes fruitières et les plantes fruitières le Service établit des règlements techniques par rapport à la qualité et en assure l'application.

Infractions

Art. 25. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage.

Art. 26. Sont abrogés les arrêtés ministériels suivants :

1° L'arrêté ministériel du 20 juin 1972 concernant les modalités d'exécution de l'arrêté royal du 12 juin 1972 organisant le contrôle de plants de fraisiers modifié par l'arrêté ministériel du 20 mai 1981.

2° L'arrêté ministériel du 30 janvier 1975 concernant les modalités d'exécution de l'arrêté royal du 30 janvier 1975 organisant le contrôle des plantes fruitières modifié par les arrêtés ministériels du 28 janvier 1976 et du 10 juin 1976.

3° L'arrêté ministériel du 20 juillet 1995 fixant les mesures d'application pour les listes des variétés de plantes fruitières destinées à la production de fruits et de matériels de multiplication de ces plantes, listes tenues par les fournisseurs.

4° L'arrêté ministériel du 9 août 1995 établissant les fiches indiquant les conditions auxquelles les matériels de multiplication de plantes fruitières et les plantes fruitières destinées à la production de fruits doivent satisfaire.

5° L'arrêté ministériel du 9 octobre 1995 instituant les mesures d'application relatives à la surveillance et au contrôle des fournisseurs des matériels de multiplication de plantes fruitières et des plantes fruitières destinées à la production de fruits, et de leurs établissements, dans le cadre de l'arrêté royal du 15 mai 1995 relatif à la commercialisation des plantes fruitières destinées à la production de fruits, des plantes ornementales, des plants de légumes et des matériels de multiplication de ces plantes à l'exception des semences de légumes.

Bruxelles, le 19 février 2000.

J. GABRIELS

Bijlage I — Annexe I

Lijst van de kwaliteit aantastende schadelijke organismen en ziekten, specifiek volgens geslacht en soort
 Liste d'organismes et maladies nuisibles quant à la qualité, spécifiques selon les différents genres et espèces.

Geslachten of soorten Genres ou espèces	Specifieke schadelijke organismen en ziekten	Organismes nuisibles et maladies spécifiques
<ul style="list-style-type: none"> — Citrus aurantifolia (Christm) Swing. — Citrus Limon L. Burm. F — Citrus paradisi Macf — Citrus reticulata Blanco — Citrus sinensis (L.) Osbeck 	<p>Insecten, mijten en nematoden, in alle stadia van hun ontwikkeling :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Aleurothrixus floccosus (Mashell) — Meloidogyne spp. — Parabemisia myricae (Kuwana) — Tylenchulus semipenetrans <p>Schimmels :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Phytophthora spp. <p>Virussen en virusachtige organismen, in het bijzonder :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Citrus leaf rugose — Ziekten die psorosisachtige symptomen veroorzaken bij jonge bladeren zoals : psorosis, ringspot, cristicortis, impietratura, concave gum — Infectious variegation — Viroïden zoals exocortis, cachexia-xyloporosis 	<p>Insectes, acariens et nématodes à tous les stades de leur développement :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Aleurothrixus floccosus (Mashell) — Meloidogyne spp. — Parabemisia myricae (Kuwana) — Tylenchulus semipenetrans <p>Champignons :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Phytophthora spp. <p>Virus et organismes analogues, et particulièrement :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Citrus leaf rugose — Maladies induisant des symptômes de type psorosis telles que : psorosis, ringspot, cristicortis, impietratura, concave gum. — Infectious variegation — Viroïdes tels que : exocortis, cachexia-xyloporosis
<ul style="list-style-type: none"> — Corylus avellana 	<p>Insecten, mijten en nematoden, in alle stadia van hun ontwikkeling :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Epidiaspis leperii — Eriophis avellanae — Pseudaulacaspis pentagona — Quadraspidiotus perniciosus <p>Bacteriën :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Agrobacterium tumefaciens — Xanthomonas campestris pv. corylina <p>Schimmels :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Armillariella mellea — Chondrostereum purpureum — Nectria galligena — Phyllactinia guttata — Verticillium spp. <p>Virussen en virusachtige organismen, in het bijzonder :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Apple mosaic virus — Hazel maculatura lineare MLO 	<p>Insectes, acariens et nématodes à tous les stades de leur développement :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Epidiaspis leperii — Eriophis avellanae — Pseudaulacaspis pentagona — Quadraspidiotus perniciosus <p>Bactéries :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Agrobacterium tumefaciens — Xanthomonas campestris pv. corylina <p>Champignons :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Armillariella mellea — Chondrostereum purpureum — Nectria galligena — Phyllactinia guttata — Verticillium spp. <p>Virus et organismes analogues, et particulièrement :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Apple mosaic virus — Hazel maculatura lineare MLO
<ul style="list-style-type: none"> — Cydonia Miller — Pyrus communis L. 	<p>Insecten, mijten en nematoden, in alle stadia van hun ontwikkeling :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Anarsia lineatella — Eriosoma lanigerum — Schildluizen, in het bijzonder : Epidiaspis leperii, Pseudaulacaspis pentagona, Quadraspidiotus perniciosus <p>Bacteriën :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Agrobacterium tumefaciens — Pseudomonas syringae pv. syringae <p>Schimmels :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Armillariella mellea — Chondrostereum purpureum — Nectria galligena — Phytophthora spp. — Rosellinia necatrix — Verticillium spp. <p>Virussen en virusachtige organismen : Alle</p>	<p>Insectes, acariens et nématodes à tous les stades de leur développement :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Anarsia lineatella — Eriosoma lanigerum — Cochenilles, particulièrement : Epidiaspis leperii, Pseudaulacaspis pentagona, Quadraspidiotus perniciosus. <p>Bactéries :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Agrobacterium tumefaciens — Pseudomonas syringae pv. syringae <p>Champignons :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Armillariella mellea — Chondrostereum purpureum — Nectria galligena — Phytophthora spp. — Rosellinia necatrix — Verticillium spp. <p>Virus et organismes analogues : Tous</p>

Geslachten of soorten Genres ou espèces	Specifieke schadelijke organismen en ziekten	Organismes nuisibles et maladies spécifiques
— <i>Fragaria x ananassa</i> Duch	Insecten, mijten en nematoden, in alle stadia van hun ontwikkeling : — <i>Aphelenchoides</i> spp. — <i>Ditylenchus dipsaci</i> — Tarsonemidae Schimmels : — <i>Phytophthora cactorum</i> — <i>Verticillium</i> spp. Virussen en virusachtige organismen, in het bijzonder : — Strawberry green petal MLO	Insectes, acariens et nématodes à tous les stades de leur développement : — <i>Aphelenchoides</i> spp. — <i>Ditylenchus dipsaci</i> — Tarsonemidae Champignons : — <i>Phytophthora cactorum</i> — <i>Verticillium</i> spp. Virus et organismes analogues, et particulièrement : — Strawberry green petal MLO
— <i>Juglans regia</i> L.	Insecten, mijten en nematoden, in alle stadia van hun ontwikkeling : — Schildluizen, in het bijzonder : <i>Epidiaspis leperii</i> , <i>Pseudaulacaspis pentagona</i> , <i>Quadraspidiotus perniciosus</i> Bacteriën : — <i>Agrobacterium tumefaciens</i> — <i>Xanthomonas campestris</i> pv. <i>juglandi</i> Schimmels : — <i>Armillariella mellea</i> — <i>Nectria galligena</i> — <i>Chondrostereum purpureum</i> — <i>Phytophthora</i> spp. Virussen en virusachtige organismen, in het bijzonder : — Cherry leaf roll virus	Insectes, acariens et nématodes à tous les stades de leur développement : — Cochenilles, particulièrement : <i>Epidiaspis leperii</i> , <i>Pseudaulacaspis pentagona</i> , <i>Quadraspidiotus perniciosus</i> Bactéries : — <i>Agrobacterium tumefaciens</i> — <i>Xanthomonas campestris</i> pv. <i>juglandi</i> Champignons : — <i>Armillariella mellea</i> — <i>Nectria galligena</i> — <i>Chondrostereum purpureum</i> — <i>Phytophthora</i> spp. Virus et organismes analogues, et particulièrement : — Cherry leaf roll virus
— <i>Malus</i> Miller	Insecten, mijten en nematoden, in alle stadia van hun ontwikkeling : — <i>Anarsia lineatella</i> — <i>Eriosoma lanigerum</i> — Schildluizen, in het bijzonder : <i>Epidiaspis leperii</i> , <i>Pseudaulacaspis pentagona</i> , <i>Quadraspidiotus perniciosus</i> Bacteriën : — <i>Agrobacterium tumefaciens</i> — <i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>syringae</i> Schimmels : — <i>Armillariella mellea</i> — <i>Chondrostereum purpureum</i> — <i>Nectria galligena</i> — <i>Phytophthora cactorum</i> — <i>Rosellinia necatrix</i> — <i>Venturia</i> spp. — <i>Verticillium</i> spp. Virussen en virusachtige organismen : Alle	Insectes, acariens et nématodes à tous les stades de leur développement : — <i>Anarsia lineatella</i> — <i>Eriosoma lanigerum</i> — Cochenilles, particulièrement : <i>Epidiaspis leperii</i> , <i>Pseudaulacaspis pentagona</i> , <i>Quadraspidiotus perniciosus</i> Bactéries : — <i>Agrobacterium tumefaciens</i> — <i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>syringae</i> Champignons : — <i>Armillariella mellea</i> — <i>Chondrostereum purpureum</i> — <i>Nectria galligena</i> — <i>Phytophthora cactorum</i> — <i>Rosellinia necatrix</i> — <i>Venturia</i> spp. — <i>Verticillium</i> spp. Virus et organismes analogues : Tous
— <i>Olea europea</i>	Insecten, mijten en nematoden, in alle stadia van hun ontwikkeling : — <i>Eusophera pinguis</i> — <i>Meloidogyne</i> spp. — <i>Saissetia oleae</i> Bacteriën : — <i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>savastanoi</i> Schimmels : — <i>Verticillium dahliae</i> Virussen en virusachtige organismen : Alle	Insectes, acariens et nématodes à tous les stades de leur développement : — <i>Eusophera pinguis</i> — <i>Meloidogyne</i> spp. — <i>Saissetia oleae</i> Bactéries : — <i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>savastanoi</i> Champignons : — <i>Verticillium dahliae</i> Virus et organismes analogues : Tous

Geslachten of soorten Genres ou espèces	Specifieke schadelijke organismen en ziekten	Organismes nuisibles et maladies spécifiques
— Pistacia vera	Schimmels : — Verticillium spp. Virussen en virusachtige organismen : Alle	Champignons : — Verticillium spp. Virus et organismes analogues : Tous
— Prunus domestica L. — Prunus salicina	Insecten, mijten en nematoden, in alle stadia van hun ontwikkeling : — Aculops fockeui — Capnodis tenebrionis — Eriophyes similis — Meloidogyne spp. — Schildl uizen, in het bijzonder : Epidiaspis leperii, Pseudaulacaspis pentagona, Quadraspidiotus perniciosus Bacteriën : — Agrobacterium tumefaciens — Pseudomonas syringae pv. mors prunorum — Pseudomonas syringae pv. syringae Schimmels : — Armillariella mellea — Chondrostereum purpureum — Nectria galligena — Rosellinia necatrix — Verticillium spp. Virussen en virusachtige organismen, in het bijzonder : — Prune dwarf virus — Prunus necrotic ringspot virus	Insectes, acariens et nématodes à tous les stades de leur développement : — Aculops fockeui — Capnodis tenebrionis — Eriophyes similis — Meloidogyne spp. — Cochenilles, particulièrement Epidiaspis leperii, Pseudaulacaspis pentagona, Quadraspidiotus perniciosus Bactéries : — Agrobacterium tumefaciens — Pseudomonas syringae pv. mors prunorum — Pseudomonas syringae pv. syringae Champignons : — Armillariella mellea — Chondrostereum purpureum — Nectria galligena — Rosellinia necatrix — Verticillium spp. Virus et organismes analogues, et particulièrement : — Prune dwarf virus — Prunus necrotic ringspot virus
— Prunus armeniaca (L.) — Prunus amygdalus Batsch — Prunus persica (L.) Batsch	Insecten, mijten en nematoden, in alle stadia van hun ontwikkeling : — Anarsia lineatella — Capnodis tenebrionis — Meloidogyne spp. — Schildl uizen, in het bijzonder : Epidiaspis leperii, Pseudaulacaspis pentagona, Quadraspidiotus perniciosus Bacteriën : — Agrobacterium tumefaciens — Pseudomonas syringae pv. mors prunorum — Pseudomonas syringae pv. syringae Schimmels : — Armillariella mellea — Chondrostereum purpureum — Nectria galligena — Rosellinia necatrix — Taphrina deformans — Verticillium spp. Virussen en virusachtige organismen, in het bijzonder : — Prune dwarf virus — Prunus necrotic ringspot virus	Insectes, acariens et nématodes à tous les stades de leur développement : — Anarsia lineatella — Capnodis tenebrionis — Meloidogyne spp. — Cochenilles, particulièrement : Epidiaspis leperii, Pseudaulacaspis pentagona, Quadraspidiotus perniciosus Bactéries : — Agrobacterium tumefaciens — Pseudomonas syringae pv. mors prunorum — Pseudomonas syringae pv. syringae Champignons : — Armillariella mellea — Chondrostereum purpureum — Nectria galligena — Rosellinia necatrix — Taphrina deformans — Verticillium spp. Virus et organismes analogues, et particulièrement : — Prune dwarf virus — Prunus necrotic ringspot virus

Geslachten of soorten Genres ou espèces	Specifieke schadelijke organismen en ziekten	Organismes nuisibles et maladies spécifiques
<p>— <i>Prunus avium</i> L. — <i>Prunus cerasus</i></p>	<p>Insecten, mijten en nematoden, in alle stadia van hun ontwikkeling : — <i>Capnodis tenebrionis</i> — <i>Meloidogyne</i> spp. — Schildluizen, in het bijzonder : <i>Epidiaspis leperii</i>, <i>Pseudaulacaspis pentagona</i>, <i>Quadraspidiotus perniciosus</i> Bacteriën : — <i>Agrobacterium tumefaciens</i> — <i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>mors prunorum</i> — <i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>syringae</i> Schimmels : — <i>Armillariella mellea</i> — <i>Chondrostereum purpureum</i> — <i>Nectria galligena</i> — <i>Rosellinia necatrix</i> — <i>Verticillium</i> spp. Virussen en virusachtige organismen, in het bijzonder : — Prune dwarf virus — <i>Prunus necrotic ringspot virus</i></p>	<p>Insectes, acariens et nématodes à tous les stades de leur développement : — <i>Capnodis tenebrionis</i> — <i>Meloidogyne</i> spp. — Cochenilles, particulièrement : <i>Epidiaspis leperii</i>, <i>Pseudaulacaspis pentagona</i>, <i>Quadraspidiotus perniciosus</i> Bactéries : — <i>Agrobacterium tumefaciens</i> — <i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>mors prunorum</i> — <i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>syringae</i> Champignons : — <i>Armillariella mellea</i> — <i>Chondrostereum purpureum</i> — <i>Nectria galligena</i> — <i>Rosellinia necatrix</i> — <i>Verticillium</i> spp. Virus et organismes analogues, et particulièrement : — Prune dwarf virus — <i>Prunus necrotic ringspot virus</i></p>
<p>— <i>Ribes</i></p>	<p>Insecten, mijten en nematoden, in alle stadia van hun ontwikkeling : — <i>Aphelenchoides</i> spp. — <i>Cecidophyopsis ribis</i> Bacteriën : — <i>Agrobacterium tumefaciens</i> Schimmels : — <i>Armillariella mellea</i> — <i>Nectria cinnabarina</i> — <i>Rosellinia necatrix</i> — <i>Verticillium</i> spp. Virussen en virusachtige organismen, in het bijzonder : — Black currant reversion — Black currant infectious variegation agent</p>	<p>Insectes, acariens et nématodes à tous les stades de leur développement : — <i>Aphelenchoides</i> spp. — <i>Cecidophyopsis ribis</i> Bactéries : — <i>Agrobacterium tumefaciens</i> Champignons : — <i>Armillariella mellea</i> — <i>Nectria cinnabarina</i> — <i>Rosellinia necatrix</i> — <i>Verticillium</i> spp. Virus et organismes analogues, et particulièrement : — Black currant reversion — Black currant infectious variegation agent</p>
<p>— <i>Rubus</i></p>	<p>Insecten, mijten en nematoden, in alle stadia van hun ontwikkeling : — <i>Aceria essigi</i> Bacteriën : — <i>Agrobacterium rhizogenes</i> — <i>Agrobacterium tumefaciens</i> — <i>Rhodococcus fascians</i> Schimmels : — <i>Armillariella mellea</i> — <i>Didymella applanata</i> — <i>Peronospora rubi</i> — <i>Phytophthora fragariae</i> var. <i>rubi</i> — <i>Verticillium</i> spp. Virussen en virusachtige organismen, in het bijzonder : — Raspberry bushy dwarf virus — Raspberry leaf curl virus</p>	<p>Insectes, acariens et nématodes à tous les stades de leur développement : — <i>Aceria essigi</i> Bactéries : — <i>Agrobacterium rhizogenes</i> — <i>Agrobacterium tumefaciens</i> — <i>Rhodococcus fascians</i> Champignons : — <i>Armillariella mellea</i> — <i>Didymella applanata</i> — <i>Peronospora rubi</i> — <i>Phytophthora fragariae</i> var. <i>rubi</i> — <i>Verticillium</i> spp. Virus et organismes analogues et particulièrement : — Raspberry bushy dwarf virus — Raspberry leaf curl virus</p>

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 februari 2000.

De Minister van Landbouw en Middenstand,

J. GABRIELS

Vu pour être annexée à l'arrêté ministériel du 19 février 2000.

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

J. GABRIELS

Bijlage II — Annexe II

Raskenmerken en uitingsvormen
Caractères de variétés et leurs niveaux d'expression

<p>Citrus sp.</p> <p>Jonge scheut : anthocyaankleuring van de top (10 tot 15 cm vanaf de top)</p> <p>ontbrekend aanwezig</p> <p>Vrucht : vorm van het distale einde</p> <p>ingezonken afgeplat afgerond licht uitgestulpt sterk uitgestulpt</p> <p>Vrucht : kleur van de schil</p> <p>groen groen tot geel geel geel tot oranje oranje oranje tot rood roze rood paars</p> <p>Rijptijd van de vrucht</p> <p>zeer vroeg vroeg midden laat zeer laat</p>	<p>Citrus sp.</p> <p>Jeune pousse : pigmentation anthocyanique du sommet (10 à 15 cm du sommet)</p> <p>absente présente</p> <p>Fruit : forme de l'extrémité distale</p> <p>en creux tronquée arrondie légèrement protubérante fortement protubérante</p> <p>Fruit : couleur de la surface</p> <p>verte verte à jaune jaune jaune à orange orange orange à rouge rose rouge pourpre</p> <p>Epoque de maturité du fruit</p> <p>très précoce précoce moyenne tardive très tardive</p>
<p>Corylus avellana L.</p> <p>Tijdstip van het uitlopen (twee bladeren uit de knop)</p> <p>zeer vroeg zeer vroeg tot vroeg vroeg vroeg tot midden midden midden tot laat laat laat tot zeer laat zeer laat</p>	<p>Corylus avellana L.</p> <p>Epoque de débourrement (quand deux feuilles émergent du bourgeon)</p> <p>très précoce très précoce à précoce précoce précoce à moyennement précoce moyennement précoce moyennement précoce à tardive tardive tardive à très tardive très tardive</p>

Bloeitijd mannelijke bloemen	Epoque de la floraison mâle
zeer vroeg	très précoce
zeer vroeg tot vroeg	très précoce à précoce
vroeg	précoce
vroeg tot midden	précoce à moyennement précoce
midden	moyennement précoce
midden tot laat	moyennement précoce à tardive
laat	tardive
laat tot zeer laat	tardive à très tardive
zeer laat	très tardive
Bloeitijd vrouwelijke bloemen	Epoque de la floraison femelle
zeer vroeg	très précoce
zeer vroeg tot vroeg	très précoce à précoce
vroeg	précoce
vroeg tot midden	précoce à moyennement précoce
midden	moyennement précoce
midden tot laat	moyennement précoce à tardive
laat	tardive
laat tot zeer laat	tardive à très tardive
zeer laat	très tardive
Omhuvel : lengte ten opzichte van de lengte van de vrucht	Involucre : longueur par rapport à la longueur du fruit
korter	plus court
gelijk	de même longueur
langer	plus long
Omhuvel : insnijding	Involucre : échancrure
zwak	faible
midden	moyenne
sterk	forte
Omhuvel : vertanding van de insnijdingen	Involucre : dentelure du bord des échancrures
zwak	faible
midden	moyenne
sterk	forte
Vrucht : grootte	Fruit : grosseur
zeer klein	très petit
klein	petit
midden	moyen
groot	gros
zeer groot	très gros
Vrucht : vorm	Fruit : forme générale
bolvormig	globuleux
kegelvormig	conique
eivormig	ovoïde
kort cilindervormig	subcylindrique court
lang cilindervormig	subcylindrique long

Rijptijd zeer vroeg zeer vroeg tot vroeg vroeg vroeg tot midden midden midden tot laat laat laat tot zeer laat zeer laat	Epoque de maturité très précoce très précoce à précoce précoce précoce à moyennement précoce moyennement précoce moyennement précoce à tardive tardive tardive à très tardive très tardive
Vrucht : percentage kern (gewicht) zeer laag laag midden hoog zeer hoog	Fruit : pourcentage d'amandon (en poids) très faible faible moyen élevé très élevé
Cydonia	Cydonia
Plant : habitus opgaand halfopgaand gespreid	Plante : port érigé demi-érigé étalé
Bladschijf : vorm elliptisch omgekeerd eivormig eivormig rond	Limbe : forme elliptique obovale ovale arrondi
Vrucht : algemene vorm bolvormig eivormig peervormig ingesnoerd onregelmatig langwerpig	Fruit : forme générale globuleux ovale pyriforme rétréci irrégulier oblong
Fragaria x Ananassa Duch.	Fragaria x Ananassa Duch.
Bloeiwijze : stand ten opzichte van de bladeren daarbeneden gelijk daarboven	Inflorescence : position par rapport au feuillage en-dessous au même niveau au-dessus
Vrucht : grootte zeer klein klein midden groot zeer groot	Fruit : grosseur très petit petit moyen gros très gros

<p>Vrucht : meest voorkomende vorm niervormig afgeplat bolvormig rond kegelvormig dubbelkegelvormig bijna cilindrisch wigvormig eivormig hartvormig</p> <p>Vrucht : kleur witachtig geel lichtoranje oranje oranjerood rood paars donkerpaars</p> <p>Rijptijd : (50 % van de planten met rijpe vruchten)</p> <p>zeer vroeg vroeg midden laat zeer laat</p> <p>Frequentie vruchtdracht niet doordragend halfdoordragend volledig doordragend</p> <p>Juglans regia L.</p> <p>Tijdstip van het uitlopen zeer vroeg zeer vroeg tot vroeg vroeg vroeg tot midden midden midden tot laat laat laat tot zeer laat zeer laat</p> <p>Boom : type vrouwelijk bloemstelsel enkelvoudig samengesteld</p> <p>Boom : vertakkingswijze vrouwelijke bloemtakken</p> <p>onbepaald bepaald</p>	<p>Fruit : forme la plus fréquente réniforme aplati globuleux conique biconique presque cylindrique cunéiforme ovoïde cordiforme</p> <p>Fruit : couleur jaune blanchâtre orange pâle orange rouge orangé rouge pourpre pourpre foncé</p> <p>Epoque de maturité : (50 % des plantes avec des fruits mûrs) très précoce précoce moyenne tardive très tardive</p> <p>Remontée non remontante partiellement remontante remontante</p> <p>Juglans regia L.</p> <p>Epoque de débourrement très précoce très précoce à précoce précoce précoce à moyenne moyenne moyenne à tardive tardive tardive à très tardive très tardive</p> <p>Arbre : type de l'inflorescence femelle simple en groupes</p> <p>Arbre : type de ramification des rameaux avec fleurs femelles indéterminé déterminé</p>
--	---

Rijptijd	Epoque de maturité
vroeg	précoce
vroeg tot midden	précoce à moyenne
midden	moyenne
midden tot laat	moyenne à tardive
laat	tardive
Malus Mill.	Malus Mill.
Boom : groeikracht	Arbre : vigueur
zwak	faible
midden	moyenne
sterk	forte
Vrucht : vorm	Fruit : forme
bolvormig	globuleuse
bol/kegelvormig	conique globuleuse
kort bol/kegelvormig	conique globuleuse trapue
afgeplat	aplatie
afgeplat bolvormig	globuleuse aplatie
kegelvormig	conique
lang kegelvormig	conique allongée
afgeknot kegelvormig	conique tronquée
ellipsvormig	ellipsoïde
ellips/kegelvormig (ovaal)	conique ellipsoïde (ovale)
langwerpig	oblongue
langwerpig kegelvormig	conique oblongue
langwerpig ingesnoerd	oblongue rétrécie
Vrucht : dekkleur van de schil	Fruit : couleur du lavis de l'épiderme
oranje	orange
rood	rouge
paars	violette
bruinachtig	brunâtre
Begin van de bloei (10 % van de bloemen open)	Epoque de début de floraison (10 % des fleurs épanouies)
zeer vroeg	très précoce
vroeg	précoce
midden	moyenne
laat	tardive
zeer laat	très tardive
Onderstamrassen	Variétés porte-greffes
Boom : groeikracht (in het moerbed)	Arbre : vigueur (en marcottière)
zwak	faible
midden	moyenne
sterk	forte

Boom : aantal basale scheuten (in het moerbed)	Arbre : nombre de rameaux basaux (en marcot-tière)
zeer weinig	très petit
weinig	petit
midden	moyen
groot	grand
zeer groot	très grand
Olea europea L.	Olea europea L.
Vrucht : vorm	Fruit : forme
langwerpig	allongé
elliptisch	elliptique
bolvormig	globuleux
Vrucht : stekeltje	Fruit : mucron
afwezig	absent
aanwezig	présent
Vrucht : vorm van de basis	Fruit : forme de la base
afgerond	arrondie
afgeplat	tronquée
ingezonken	déprimée
Vrucht : omvang steelholte	Fruit : largeur de la cuvette pédonculaire
smal	étroite
midden	moyenne
breed	large
Prunus amygdalus Batsch	Prunus amygdalus Batsch
Begin van de bloei	Epoque de début de floraison
zeer vroeg	très précoce
zeer vroeg tot vroeg	très précoce à précoce
vroeg	précoce
vroeg tot midden	précoce à moyenne
midden	moyenne
midden tot laat	moyenne à tardive
laat	tardive
laat tot zeer laat	tardive à très tardive
zeer laat	très tardive
Bloem : kleur van de kroonbladen	Fleur : couleur des pétales
wit	blancs
roze-wit	blanc rosé
roze	roses
donkerroze	rose foncé
Rijptijd	Epoque de maturité
zeer vroeg	très précoce
vroeg	précoce
midden	moyenne
laat	tardive
zeer laat	très tardive

Droge vrucht : vorm van de punt afgeplat afgerond spits	Fruit sec : forme du sommet aplati arrondi pointu
Pit : vorm smal elliptisch elliptisch breed elliptisch zeer breed elliptisch	Amandon : forme elliptique étroit elliptique elliptique large elliptique très large
Prunus armeniaca L.	Prunus armeniaca L.
Vrucht : grootte klein midden groot	Fruit : taille petit moyen gros
Vrucht : diepte van de steelholte ondiep midden diep	Fruit : profondeur de la cavité pédonculaire peu profonde moyenne profonde
Vrucht : basiskleur van de schil wit crème tot geel lichtoranje oranje donkeroranje	Fruit : couleur de fond de la peau blanche crème à jaune orangé clair orangé orangé foncé
Vrucht : kleur van het vruchtvlees wit crème lichtoranje oranje donkeroranje	Fruit : couleur de la chair blanche crème orangé clair orangé orangé foncé
Begin van de bloei (sommige bloemen volledig geopend) vroeg midden laat	Epoque de début de floraison (quand l'arbre présente quelques fleurs pleinement épanouies) précoce moyenne tardive
Rijptijd zeer vroeg vroeg midden laat zeer laat	Epoque de maturité très précoce précoce moyenne tardive très tardive

<p>Prunus avium L. Prunus cerasus L.</p> <p>Bloei zeer vroeg vroeg midden laat zeer laat</p> <p>Vrucht : grootte zeer klein klein midden groot zeer groot</p> <p>Vrucht : kleur van de schil geel oranjerood vermiljoen op lichtgele ondergrond vermiljoen paars zwart</p> <p>Vrucht : rijptijd zeer vroeg vroeg midden laat zeer laat</p>	<p>Prunus avium L. Prunus cerasus L.</p> <p>Epoque de floraison très précoce précoce moyenne tardive très tardive</p> <p>Fruit : grosseur très petit petit moyen gros très gros</p> <p>Fruit : couleur de l'épiderme jaune rouge orangé vermillon sur fond jaune pâle vermillon pourpre noir</p> <p>Fruit : époque de maturité très précoce précoce moyenne tardive très tardive</p>
<p>Prunus domestica L.</p> <p>Vrucht : grootte (fysiologisch rijpe vruchten) zeer klein klein midden groot zeer groot</p> <p>Vrucht : algemene vorm in profiel (fysiologisch rijpe vruchten) afgeplat rond rond langwerpig slank</p> <p>Vrucht : basiskleur van de schil (dauw niet verwijderd; fysiologisch rijpe vruchten) witachtig (doorschijnend) groen geelachtig groen geel oranjegeel rood paars violetblauw</p>	<p>Prunus domestica L.</p> <p>Fruit : taille (à la maturité physiologique) très petit petit moyen gros très gros</p> <p>Fruit : forme générale en vue de profil (à la maturité physiologique) arrondie aplatie arrondie oblongue allongée</p> <p>Fruit : couleur de fond de l'épiderme (avec la prune; à la maturité physiologique) blanchâtre (transparent) verte vert jaunâtre jaune jaune orangé rouge violette bleu violacé</p>

Vrucht : kleur van het vruchtvlees (fysiologisch rijpe vruchten)	Fruit : couleur de la chair (à la maturité physiologique)
witachtig	blanchâtre
geel	jaune
geelachtig groen	vert jaunâtre
groen	verte
oranje	orangée
rood	rouge
Steen : vasthechting aan het vruchtvlees (fysiologisch rijpe vruchten)	Noyau : adhérence à la chair (à la maturité physiologique)
geen	non adhérent
matig	semi-adhérent
sterk	adhérent
Steen : grootte in verhouding tot de vrucht (fysiologisch rijpe vruchten)	Noyau : taille par rapport au fruit (à la maturité physiologique)
klein	petit
midden	moyen
groot	grand
Rijptijd	Epoque de maturité
zeer vroeg	très précoce
vroeg	précoce
midden	moyenne
laat	tardive
zeer laat	très tardive
Prunus persica (L.) Batsch	Prunus persica (L.) Batsch
Boom : type	Arbre : type
normaal	normal
spur	spur
Bloeiende scheut : anthocyaninekleuring	Rameau mixte : pigmentation anthocyanique
ontbrekend	absente
aanwezig	présente
Begin van de bloei	Epoque de début de floraison
zeer vroeg	très précoce
vroeg	précoce
midden	moyenne
laat	tardive
zeer laat	très tardive
Bloem : vorm	Fleur : forme
roosvormig	rosacée
klokvormig	campanulée
Kroonblad : grootte	Pétale : taille
zeer klein	très petit
klein	petit
midden	moyen
groot	gros
zeer groot	très gros

Bladsteel : honingklieren ontbrekend aanwezig	Pétiole : nectaries absente présente
Bladsteel : vorm van de honingklieren rond niervormig	Pétiole : forme des nectaries circulaire réniforme
Vrucht : beharing ontbrekend aanwezig	Fruit : pubescence absente présente
Vrucht : basiskleur van het vruchtvlees wit geel tot oranjegeel rood	Fruit : couleur de fond de la chair blanche jaune à jaune orangé rouge
Steen : vasthechting aan het vruchtvlees ontbrekend aanwezig	Noyau : adhérence à la chair absente présente
Rijptijd zeer vroeg vroeg midden laat zeer laat	Epoque de maturité très précoce précoce moyenne tardive très tardive
Prunus salicina Lindl.	Prunus salicina Lindl.
Vrucht : grootte zeer klein klein midden groot zeer groot	Fruit : taille très petit petit moyen grand très grand
Vrucht : basiskleur van de schil witachtig (doorschijnend) groen geelachtig groen geel oranje tot geel rood paars violetblauw donkerblauw	Fruit : couleur de fond de la peau blanchâtre (transparente) verte vert jaunâtre jaune orange à jaune rouge pourpre bleu violacé bleu foncé

Vrucht : kleur van het vruchtvlees	Fruit : couleur de la chair
witachtig	blanchâtre
geel	jaune
geelachtig groen	vert jaunâtre
groen	verte
oranje	orange
rood	rouge
Bloeitijd	Epoque de floraison
zeer vroeg	très précoce
vroeg	précoce
midden	moyenne
laat	tardive
zeer laat	très tardive
Rijptijd	Epoque de maturité
zeer vroeg	très précoce
vroeg	précoce
midden	moyenne
laat	tardive
zeer laat	très tardive
Pyrus communis L.	Pyrus communis L.
Bloei (tijdstip volle bloei)	Epoque de pleine floraison
zeer vroeg	très précoce
vroeg	précoce
midden	moyenne
laat	tardive
zeer laat	très tardive
Vrucht : grootte	Fruit : grosseur
zeer klein	très petit
klein	petit
midden	moyen
groot	gros
zeer groot	très gros
Vrucht : vorm in profiel (lengtedoorsnede)	Fruit : profil (en section longitudinale)
concaaf	concave
recht	droit
convex	convexe
Vrucht : lengte in verhouding tot de maximumdiameter	Fruit : longueur par rapport au plus grand diamètre
zeer kort	très court
kort	court
midden	intermédiaire
lang	allongé
zeer lang	très allongé

Vrucht : basiskleur van de schil (bij rijpe vruchten)	Fruit : couleur de fond de l'épiderme (à maturité)
groen	vert
geelgroen	jaune-vert
geel	jaune
rood	rouge
Vrucht : lengte van de steel	Fruit : longueur du pédoncule
kort	court
midden	moyen
lang	long
Plukrijpheid	Epoque de maturité de récolte
zeer vroeg	très précoce
vroeg	précoce
midden	moyenne
laat	tardive
zeer laat	très tardive
Ribes silvestre Mert en Koch (rode bes)	Ribes silvestre Mert et Koch et
Ribes niveum Lindl. (witte bes)	Ribes niveum Lindl. (groseillier à grappes)
Rijptijd	Epoque de maturité
zeer vroeg	très précoce
vroeg	précoce
midden	moyenne
laat	tardive
zeer laat	très tardive
Vruchtros : lengte (met inbegrip van de steel)	Grappe : longueur (pédoncule inclus)
zeer kort	très courte
kort	courte
midden	moyenne
lang	longue
zeer lang	très longue
Bes : grootte	Baie : taille
zeer klein	très petite
klein	petite
midden	moyenne
groot	grosse
zeer groot	très grosse
Bes : kleur	Baie : couleur
wit	blanche
witachtig geel	jaune blanchâtre
roze	rose
rood	rouge
Ribes uva-crispa L.	Ribes uva-crispa L.
(kruisbes)	(groseilliers à maquereau)
Plant : vorm	Plante : forme
eivormig	ovoïde
bolvormig	globuleuse
liggend elliptisch	ellipsoïde transverse

Vrucht : grootte	Fruit : taille
zeer klein	très petit
klein	petit
midden	moyen
groot	gros
zeer groot	très gros
Vrucht : vorm	Fruit : forme
bolvormig	globuleux
elliptisch	ellipsoïde
peervormig	pyriforme
Vrucht : kleur	Fruit : couleur
geel	jaune
geelgroen	vert-jaune
groen met witte nuance	verte avec teinte blanche
groen	verte
rood	rouge
Vrucht : rijptijd	Fruit : époque de maturité des fruits
zeer vroeg	très précoce
vroeg	précoce
midden	moyenne
laat	tardive
zeer laat	très tardive
Ribes nigrum L. (zwarte bes)	Ribes nigrum L. (cassis)
Plant : verhouding hoogte/diameter	Plante : rapport hauteur/diamètre
klein	petit
midden	moyen
groot	grand
Vrucht : grootte	Fruit : taille
zeer klein	très petit
klein	petit
midden	moyen
groot	grand
zeer groot	très grand
Vrucht : rijptijd	Epoque de maturité des fruits
zeer vroeg	très précoce
vroeg	précoce
midden	moyenne
laat	tardive
zeer laat	très tardive

<p>Rubus subgenus Eubatus Sect. Moriferi en Ursini en hybriden</p> <p>Plant : groeiwijze opgaand opgaand tot halfopgaand halfopgaand halfopgaand tot kruipend kruipend</p> <p>Slapende twijg : stekels ontbrekend aanwezig</p> <p>Vrucht : grootte zeer klein klein midden groot zeer groot</p> <p>Begin rijptijd zeer vroeg vroeg midden laat zeer laat</p>	<p>Rubus subgenus Eubatus Sect. Moriferi et Ursini (ronce fruitière) et hybrides</p> <p>Plante : port dressé dressé à demi-dressé demi-dressé demi-dressé à étalé étalé</p> <p>Canne dormante : épines absentes présentes</p> <p>Fruit : taille très petit petit moyen grand très grand</p> <p>Epoque de début de maturité très précoce précoce moyenne tardive très tardive</p>
<p>Rubus idaeus L. (framboos)</p> <p>Plant : aantal jonge scheuten zeer klein klein midden groot zeer groot</p> <p>Enkel rassen die in de zomer vrucht dragen op de twijgen van het voorgaande jaar :</p> <p>Slapende twijg : kleur grijsbruin grijsbruin tot bruin bruin bruin tot paarsbruin paarsbruin</p> <p>Vrucht : kleur geel lichtrood middenrood donkerrood oranje paars zwart</p>	<p>Rubus idaeus L. (framboisier)</p> <p>Canne : nombre de jeunes pousses très faible faible moyen élevé très élevé</p> <p>Seulement les variétés dont la récolte principale est sur la canne de l'année précédente en été</p> <p>Canne dormante : couleur brun grisâtre brun grisâtre à brune brune brune à brun grisâtre brun-pourpre</p> <p>Fruit : couleur jaune rouge clair rouge vif rouge sombre orange pourpre noir</p>

<p>Vrucht : grootte zeer klein klein midden groot zeer groot</p> <p>Vrucht : verhouding lengte/breedte even lang als breed langer dan breed veel langer dan breed</p> <p>Belangrijkste vruchtdracht in de zomer op twijgen van het voorgaande jaar in de herfst op twijgen van hetzelfde jaar</p> <p>Tijdstip van de rijping op twijgen van het voorgaande jaar zeer vroeg vroeg midden laat zeer laat</p>	<p>Fruit : grosseur très petit petit moyen gros très gros</p> <p>Fruit : rapport longueur/largeur aussi long que large plus long que large beaucoup plus long que large</p> <p>Récolte principale sur la canne de l'année précédente en été sur la jeune canne en automne</p> <p>Epoque de maturité sur cannes de l'année précédente très précoce précoce moyenne tardive très tardive</p>
--	--

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 februari 2000.

De Minister van Landbouw en Middenstand,
J. GABRIELS

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 février 2000.

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,
J. GABRIELS

Bijlage III — Annexe III
Referentielaboratoria — Laboratoires de référence

Type van schadelijke organismen Types d'organismes nuisibles	Laboratoria Laboratoires
Mycologie	DEPARTEMENT GEWASBESCHERMING, CLOGENT
Bacteriologie Bactériologie	DEPARTEMENT GEWASBESCHERMING, CLOGENT
Virologie	DEPARTEMENT LUTTE BIOLOGIQUE ET RESSOURCES PHYTOGENETIQUES (D.3 - CRA-GEMBLOUX) - SECTION DE LUTTE BIOLOGIQUE ET INTEGREE EN PHYTOPATHOLOGIE ET EN ZOOLOGIE APPLIQUEE
Nematologie Nématologie	DEPARTEMENT GEWASBESCHERMING, CLOGENT
Entomologie en/et acarologie	DEPARTEMENT GEWASBESCHERMING, CLOGENT
Andere dierlijke vijanden Autres ravageurs animaux	DEPARTEMENT LUTTE BIOLOGIQUE ET RESSOURCES PHYTOGENETIQUES (D.3 - CRA-GEMBLOUX) - SECTION DE LUTTE BIOLOGIQUE ET INTEGREE EN PHYTOPATHOLOGIE ET EN ZOOLOGIE APPLIQUEE
Rasechtheid Identité variétale	DEPARTEMENT DE BIOTECHNOLOGIE (D.1 - CRA-GEMBLOUX) - SECTION BIOLOGIE MOLECULAIRE

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 februari 2000.

De Minister van Landbouw en Middenstand,
J. GABRIELS

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 février 2000.

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,
J. GABRIELS